

山东省高职高专统编通用英语教材



New Times

College English

新时代大学英语

学习指导与同步测试

(第三册)

主编 柳青军 马茂祥



中国石油大学出版社

山东省高职高专统编通用英语教材

新时代大学英语



学习指导与 同步测试

第三册

主编 柳青军 马茂祥

中国石油大学出版社

New Times
College English

图书在版编目(CIP)数据

新时代大学英语学习指导与同步测试. 第3册/柳青军, 马茂祥
主编. 东营: 中国石油大学出版社, 2006. 4

ISBN 7-5636-2124-5

I. 新... II. 柳... III. 英语—高等学校—教材参考资料
IV. H31

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2005)第 111459 号

版权所有, 侵权必究。举报电话: 0546-8392062/8391810

本书封面贴有中国石油大学出版社激光防伪标签, 无标签者不得销售。

书 名: 新时代大学英语学习指导与同步测试(Ⅲ)

主 编: 柳青军 马茂祥

责任编辑: 徐 伟

封面设计: 凌 波

出版者: 中国石油大学出版社(山东 东营, 邮编 257061)

网 址: <http://cbs.hdpu.edu.cn>

电子信箱: erbians@mail.hdpu.edu.cn

印刷者: 胶州市印刷厂

发行者: 中国石油大学出版社(电话 0546-8391810)

开 本: 180×235 印张: 20.75 字数: 436 千字

版 次: 2006 年 4 月第 1 版第 1 次印刷

定 价: 24.60 元

本书编者名单

主 编 柳青军 马茂祥

副主编 孙 航 许广元 左启利

编 者 (按姓氏笔画排列)

马茂祥 左启利 许广元

刘素媛 孙 航 张传强

宋雪梅 李 萍 柳青军

杨 敏 崔江涛 隋志娟

《新时代大学英语学习指导和同步测试》是《新时代大学英语》的配套教材。《新时代大学英语》是一套按照主题教学模式编写的山东省高职高专统编通用英语教材。整套教材的听力、词汇和阅读等项目均依据国家教育部颁布的《高职高专教育英语课程教学基本要求》的各项规定及量化指标编写,在加强英语语言基础知识和基本技能训练的同时,重视培养学生的语言综合应用能力。本书旨在帮助学生更好地学习和掌握《新时代大学英语》,更扎实地打好语言基础,进一步提高语言综合运用能力。

《新时代大学英语学习指导和同步测试》共三册,分别与《新时代大学英语》第1~3册配套使用,每册有10个单元,每单元包括学习指导和同步测试两大部分。

一、学习指导

该部分重点是对 Text 和 After-class Reading 的课文及练习进行详细的讲解。主要内容包括:

1. **课文背景与概述:** 在教材的基础上提供写作背景、作者简介及其他与课文相关的知识,帮助学生了解有关的民族文化、历史知识、社会习俗和风土人情,以扩大学生的知识面。

2. **词汇及短语:** 对课文中的重点词汇和短语进行解析,并给出了典型例句,便于学生正确理解词义。大多数词汇都列出了该词的派生词,编写了构词、联想、易混词、用法等项,以便学生通过分解、联想等方法记忆和掌握词汇。对短语与介词、副词等搭配,通过例句说明和辨析,帮助学生准确掌握短语的用法。对一些常考词汇和短语的考点进行分析和讲解,促进学生对英语知识的全面掌握,还通过造句、改错等综合练习形式对每课所学的词汇及短语进一步巩固。

3. **课文难点分析:** 详述课文中的难点、要点、语言点。对课文中具有一定难度的句子从语法、结构、意义上进行分析和解释,增强学生对课文的理解,便于学生复习和积累知识。

4. **课文(课后阅读)练习答案及详解:** 给出课文(课后阅读)练习答案并进行详解,帮助学生了解出题规律,掌握一定的解题方法。

5. **参考译文:** 包括课文与课后阅读的译文。

二、同步测试

该部分每单元一套自测题,学生可用来检查对每课知识的掌握情况。自测题在内容和考点上紧扣教材,在形式上则完全依据《山东省高职高专英语应用能力考试大纲》要求编写。因此,自测题也是备考山东省高职高专英语应用能力考试的模拟试题,能使学生在日常的积累中充分做好英语应用能力备考的准备。内容包括:

Part I Listening Comprehension

根据山东省高职高专英语应用能力考试听力部分的内容编写,由外籍专家录音,对英语短对话、长对话和短文理解进行模拟训练。

Part II Vocabulary and Structure

词汇和语法题紧扣课文,测试每课出现的重点词汇、短语及语法结构,用以检查学生对语言点的掌握程度。

Part III Reading Comprehension

阅读理解题难易适中,针对性强,以扩大学生的阅读量,提高学生的阅读理解能力,简答题有助于学生增强语言应用能力。

Part IV Translation

翻译部分包括英译汉和汉译英。翻译句子主要以练习该单元词汇、短语搭配、句型及语法结构为主,结合高职高专专业应用能力的培养,通过互译练习,增强实用性。

Part V Writing

写作部分结合该单元主题每套一题,以提高学生的书面表达能力。给出的参考范文,便于学习者自行模仿训练。

本书内容丰富,针对性强,集知识性和实用性为一体,既突出了考试性,又注重综合能力训练。解释重点突出,清楚易懂,对巩固学生的英语基础,提高学生的英语基本技能会起到积根的指导作用。

《新时代大学英语》是山东省教育厅统编教材,主要供高职高专非英语专业的公共英语课程使用。同时也是山东省高职高专英语应用能力考试的配套教材。《新时代大学英语学习指导和同步测试》为学好这套教材,顺利通过山东省高职高专英语应用能力考试提供了更有力的保证。

本书在编写过程中得到了山东省教育厅的关心和大力支持,得到了同行专家的指导和帮助,我们表示衷心感谢。同时,我们在编写过程中参考了众多报刊、书籍和有关网站的资料,在此一并向这些作者们表示诚挚的谢意。

书中的疏漏或不妥之处,望读者和同行赐教指正。

编者

2006年4月

注:本书听力部分提供光盘(MP3)和磁带(两盒)两种媒质的录音,如有需要者请与出版者联系。

目 录

CONTENTS

Unit 1 Trade / 1~28 /

Text / 1 /

- I. 课文背景与概述 / 1 /
- II. 词汇及短语 / 1 /
- III. 课文难点分析 / 6 /
- IV. 课文练习答案及详解 / 7 /
- V. 参考译文 / 9 /

Writing Skills and Fast Reading / 10 /

After-class Reading / 10 /

- I. 课文概述 / 10 /
- II. 词汇及短语 / 11 /
- III. 课后阅读难点分析 / 14 /
- IV. 课后阅读练习答案及详解 / 15 /
- V. 参考译文 / 15 /

Listening and Speaking / 16 /

同步测试 / 19 /

Unit 2 Environment / 29~57 /

Text / 29 /

- I. 课文背景与概述 / 29 /
- II. 词汇及短语 / 30 /
- III. 课文难点分析 / 35 /
- IV. 课文练习答案及详解 / 36 /

V. 参考译文 / 37 /

Writing Skills and Fast Reading / 38 /

After-class Reading / 39 /

- I. 课文概述 / 39 /
- II. 词汇及短语 / 39 /
- III. 课后阅读难点分析 / 43 /
- IV. 课后阅读练习答案及详解 / 44 /
- V. 参考译文 / 45 /

Listening and Speaking / 46 /

同步测试 / 49 /

Unit 3 Man and Animals / 58~86 /

Text / 58 /

- I. 课文背景与概述 / 58 /
- II. 词汇及短语 / 58 /
- III. 课文难点分析 / 62 /
- IV. 课文练习答案及详解 / 63 /
- V. 参考译文 / 65 /

Writing Skills and Fast Reading / 66 /

After-class Reading / 67 /

- I. 课文概述 / 67 /
- II. 词汇及短语 / 67 /
- III. 课后阅读难点分析 / 72 /

IV. 课后阅读练习答案及详解 / 74 /

V. 参考译文 / 74 /

Listening and Speaking / 75 /

同步测试 / 78 /

Unit 4 War and Peace

/ 87~115 /

Text / 87 /

I. 课文背景与概述 / 87 /

II. 词汇及短语 / 88 /

III. 课文难点分析 / 92 /

IV. 课文练习答案及详解 / 92 /

V. 参考译文 / 94 /

Writing Skills and Fast Reading / 95 /

After-class Reading / 96 /

I. 课文概述 / 96 /

II. 词汇及短语 / 97 /

III. 课后阅读难点分析 / 101 /

IV. 课后阅读练习答案及译解 / 102 /

V. 参考译文 / 102 /

Listening and Speaking / 103 /

同步测试 / 106 /

Unit 5 Biography / 116~142 /

Text / 116 /

I. 课文背景与概述 / 116 /

II. 词汇及短语 / 117 /

III. 课文难点分析 / 120 /

IV. 课文练习答案及详解 / 121 /

V. 参考译文 / 123 /

Writing Skills and Fast Reading / 124 /

After-class Reading / 124 /

I. 课文概述 / 124 /

II. 词汇及短语 / 125 /

III. 课后阅读难点分析 / 128 /

IV. 课后阅读练习答案及详解 / 129 /

V. 参考译文 / 129 /

Listening and Speaking / 130 /

同步测试 / 133 /

Unit 6 Speech / 143~167 /

Text / 143 /

I. 课文背景与概述 / 143 /

II. 词汇及短语 / 143 /

III. 课文难点分析 / 148 /

IV. 课文练习答案及详解 / 148 /

V. 参考译文 / 150 /

Writing Skills and Fast Reading / 151 /

After-class Reading / 151 /

I. 课文概述 / 151 /

II. 词汇及短语 / 151 /

III. 课后阅读练习答案及详解 / 155 /

IV. 参考译文 / 155 /

Listening and Speaking / 156 /

同步测试 / 159 /

Unit 7 Health /168~196/

Text /168/

I. 课文背景与概述 /168/

II. 词汇及短语 /169/

III. 课文难点分析 /173/

IV. 课文练习答案及详解 /174/

V. 参考译文 /175/

Writing Skills and Fast Reading /176/

After-class Reading /177/

I. 课文概述 /177/

II. 词汇及短语 /177/

III. 课后阅读难点分析 /182/

IV. 课后阅读练习答案及详解 /183/

V. 参考译文 /183/

Listening and Speaking /184/

同步测试 /187/

Unit 6 Insurance /197~225/

Text /197/

I. 课文背景与概述 /197/

II. 词汇及短语 /198/

III. 课文难点分析 /201/

IV. 课文练习答案及详解 /202/

V. 参考译文 /204/

Writing Skills and Fast Reading /205/

After-class Reading /207/

I. 课文概述 /207/

II. 词汇及短语 /207/

III. 课后阅读难点分析 /211/

IV. 课后阅读练习答案及详解 /212/

V. 参考译文 /213/

Listening and Speaking /214/

同步测试 /216/

Unit 9 Automobile /226~257/

Text /226/

I. 课文背景与概述 /226/

II. 词汇及短语 /227/

III. 课文难点分析 /232/

IV. 课文练习答案及详解 /234/

V. 参考译文 /235/

Writing Skills and Fast Reading /237/

After-class Reading /237/

I. 课文概述 /237/

II. 词汇及短语 /238/

III. 课后阅读难点分析 /241/

IV. 课后阅读练习答案及详解 /243/

V. 参考译文 /244/

Listening and Speaking /245/

同步测试 /248/

Unit 10 Energy /256~285/

Text /258/

I. 课文背景与概述 /258/

II. 词汇及短语 /259/

III. 课文难点分析 /262/

IV. 课文练习答案及详解 /263/

V. 参考译文 /264/

Writing Skills and Fast Reading /265/

After-class Reading / 267 /	Unit 5 / 300 /
I. 课文概述 / 267 /	课文综合练习 / 300 /
II. 词汇及短语 / 267 /	课后阅读综合练习 / 300 /
III. 课后阅读难点分析 / 271 /	同步测试 / 300 /
IV. 课后阅读练习答案及详解 / 272 /	Unit 6 / 303 /
V. 参考译文 / 273 /	课文综合练习 / 303 /
Listening and Speaking / 274 /	课后阅读综合练习 / 304 /
同步测试 / 277 /	同步测试 / 304 /
综合练习和同步测试参考答案 / 286 /	Unit 7 / 307 /
Unit 1 / 286 /	课文综合练习 / 307 /
课文综合练习 / 286 /	课后阅读综合练习 / 308 /
课后阅读综合练习 / 286 /	同步测试 / 308 /
同步测试 / 287 /	Unit 8 / 311 /
Unit 2 / 289 /	课文综合练习 / 311 /
课文综合练习 / 289 /	课后阅读综合练习 / 311 /
课后阅读综合练习 / 290 /	同步测试 / 312 /
同步测试 / 290 /	Unit 9 / 315 /
Unit 3 / 293 /	课文综合练习 / 315 /
课文综合练习 / 293 /	课后阅读综合练习 / 315 /
课后阅读综合练习 / 293 /	同步测试 / 315 /
同步测试 / 294 /	Unit 10 / 318 /
Unit 4 / 296 /	课文综合练习 / 318 /
课文综合练习 / 296 /	课后阅读综合练习 / 319 /
课后阅读综合练习 / 297 /	同步测试 / 320 /
同步测试 / 297 /	

Unit 1 Trade



Text

I. 课文背景与概述

1. 课文背景

国际贸易是货物或服务在国家之间以进出口的形式进行交换。通常,在国际贸易中有几个典型的问题。首先是文化问题。众所周知,在一个国家内的贸易通常不会有语言、风俗和习惯的障碍,但这些障碍会出现在对外贸易中。其次是货币兑换问题。在国内贸易中,买家和卖家都采用同样的货币单位,但在对外贸易中,我们经常发现两种或更多种不同的货币出现在一笔交易中。再者为贸易壁垒。一些贸易壁垒是直接和出口有关的,但大多数是用来限制进口的。两种最常见的进口壁垒是配额和关税。配额是指用物品数量或价值表示的数额限制。通常是政府规定一定数量的商品或服务,且在一个给定的时间内才能被进口。关税是对进口到一个国家的商品征收的税额或费用,通常不会对出口商品征收。关税可分为收入关税和保护性关税。

2. 课文概述

本文是一篇说明文,主要介绍了在国际贸易中所遇到的一些特有的问题,尤其是文化问题、货币兑换和贸易壁垒等问题。文章对这几个问题进行了详细阐述。这对我们了解和从事国际贸易会有不少帮助。

II. 词汇及短语

1. 词汇

encounter [in'kauntə] *v.* 遭遇,遇到

【例句】You will *encounter* many difficulties if you carry out the plan.

你如果实施这一计划,将会遇到很多困难。

【构词】en-(使处于)+counter(反对,逆)

【辨析】**encounter** 指偶然在某地遇见某人,特别是久别的亲朋好友,也可能用于物。

meet 一般用词,既指有意地去与人相见,也指无意地见到某人。

【联想】**counter** *v.* 反驳;反对

inevitable [in'evitəbl] *a.* 不可避免的,必然(发生)的

【例句】Death is *inevitable*, which is why we should value and love life.

人必有一死,所以我们要珍惜和热爱生命。

【构词】in-(不)+evitable(可避免的)

【派生】*inevitably ad.* 不可避免地 *inevitableness n.* 必然

【同义】*unavoidable a.* 不可避免的

【反义】*avoidable a.* 可避免的

discourage [dis'kʌrɪdʒ] *vt.* 使泄气;阻拦

【例句】Don't be *discouraged* by just one failure. 不要因为一次失败就气馁。

【构词】dis-否定前缀+courage(勇气)

【派生】*discouragement n.* 泄气 *discouraging a.* 令人灰心的

【反义】*encourage v.* 使有勇气,鼓励

【考点】discourage... from doing 劝阻(阻止)某人做

insult [in'sʌlt] *v.* 冒犯,侮辱 ['insʌlt] *n.* 侮辱,凌辱

【例句】You *insult* a person by calling him an idiot. (To call a person an idiot is an *insult*.)

称一个人为白痴是一种侮辱。

【派生】*insulting a.* 侮辱的

【联想】*curse v.* 咒骂 *scold v.* 责骂,斥责 *swear v.* 诅咒,咒骂

transaction [træn'zækʃən] *n.* (一笔)交易,业务

【例句】They make *transactions* for forward delivery. 他们是做远期交易的。

【构词】trans-(转换)+action(行动,行为)

convert [kən'veɪt] *v.* 转换,转变,转化

【例句】Coal can be *converted* into gas by burning. 煤炭燃烧可变成煤气。

【派生】*conversion n.* 变换,转换,转化

【考点】convert... into 把……变为

fluctuate ['flʌktʃueɪt] *v.* (使)波动,(使)涨落

【例句】The price of vegetables *fluctuates* according to the weather. 蔬菜价格依天气而涨落。

【派生】*fluctuation n.* 波动;起伏

impose [ɪm'pəʊz] *vt.* 把……强加于,征收 *vi.* 利用,欺骗

【例句】He *imposed* on me his own ideas about the project.

他把自己对这项计划的看法强加于我。

【构词】im-(加强)+pose(放)

【考点】impose... on 把……强加给

【联想】*compose v.* 组成,构成 *oppose v.* 反对,对抗 *expose v.* 暴露



border ['bɔ:də] *n.* 边境, 边缘 *v.* 与……接壤, 毗邻

【例句】Do you need a passport to cross the Scottish *border*? 越过苏格兰边界要护照吗?

Canada *borders* the United States. 加拿大与美国毗邻。

【辨析】**border** 有“边界, 边境”之意, 还指较宽的边缘, 指沿边线内一带的空间。**edge** 指窄的“边缘”, 如刀刃的一部分, 也指两物体彼此相接的地方。**boundary** “边界线”, 指隔开两国的山脉、河流、地图上的线等。

【考点】on the border of 接近, 临近

strategic [strə'tidʒik] *a.* 战略上的

【例句】After a fierce fight, they took a *strategic* position.

在一场激战后他们占据了一个战略性的位置。

tariff ['tærif] *n.* 关税, 价目表, 收费表

【例句】They can impose *tariffs* and quotas on imported items.

他们可以对进口商品征税, 实行配额。

【考点】hotel tariff 旅馆收费表 raise the customs tariff 提高关税税率 tariff barrier 关税壁垒
quantitative ['kwɒntitativ] *a.* 数量的

【例句】The inertia of a body, when stated in this *quantitative* way, is called its mass.

一个物体的惯性如果用数量来表示, 那就是这个物体的质量。

restriction [ri'strikʃən] *n.* 限制, 约束

【例句】The sale of firearms is subject to many legal *restrictions*.

出售枪支受到许多法律限制。

【构词】re-(回, 向后)+strict(束缚)+-ion 名词后缀

【同根】restrict *vt.* 限制, 约束 restrictive *a.* 限制的, 拘束的

levy ['levi] *v.* 征收 *n.* 征款

【例句】A new tax has just been *levied* on all electrical goods.

对所有电气商品刚开始征收一种新税。

【用法】后常接 on(upon)

【考点】levy a tax on a person's income 征收个人所得税

protective [prə'tektiv] *a.* 保护贸易的, 保护的

【例句】For a long time, that country has adopted *protective* tariff policies towards the imports of foreign cars. 长期以来, 那个国家一直对外国汽车进口采取保护性关税政策。

【构词】protect(保护)+-ive 表示“有……性质的, 与……有关的”形容词后缀

【同根】protect *vt.* 保护, 保卫, 防护 protection *n.* 保护, 防护

thereby [ðeə'baɪ] *ad.* 因此, 从而

【例句】The strike closed most of the mines, *thereby* reducing the coal production by one half.

罢工使大多数煤矿关闭从而使煤炭产量下降一半。

【构词】there(那儿)+by(经, 由)



2. 短语 ○○○

discourage... from 阻止……做

【例句】We tried to *discourage* him *from* climbing the mountain alone.

我们劝他不要独自一人去爬山。

【联想】**encourage sb. to do sth.** 鼓励某人干某事

be aware of 意识到; 知道

【例句】Most smokers *are perfectly aware of* the dangers of smoking.

大多数吸烟者完全知道吸烟的危害。

【考点】**aware** 仅作表语用, 后接 of + 名词或动名词, 也可接 that 从句。如: *I'm aware that very few jobs are available.* 我清楚工作职位非常少。

in particular 特别, 尤其

【例句】It was a good concert—I enjoyed the last song *in particular*.

那是一场不错的音乐会——我尤其喜欢最后的那首歌。

in contact with 和……接触

【例句】The two substances are now *in contact with* each other, and a chemical reaction is occurring. 现在这两种物质互相接触发生了化学反应。

cool one's heels 等下去

【例句】The salesman kept me *cooling my heels* for at least an hour.

那个男售货员至少让我空等了一个小时。

convert... to 转换成, 使转变

【例句】Does electricity *convert* easily *to* other forms of power?

电能容易地转变成其他形式的能吗?

impose... on 把……强加于

【例句】The government *imposes* a further tax *on* wine. 政府对酒进一步加税。

【考点】**impose sth. on sb.** 加(惩罚等)于某人; 对……征收(税等) *impose on/upon sb./sth.* 赢得某人的欢心, 占某人的便宜

in terms of 按照, 根据

【例句】We should consider problems *in terms of* the people's interests.

我们应该从人民的利益来考虑问题。

amount to 总计, 等于

【例句】Time lost through illness *amounted to* 1 357 working days.

因疾病而损失的时间总计达到 1 357 个工作日。

3. 综合练习 ○○○

1) **Directions:** Fill in the blanks in each group of the sentences with proper words or phrases given before the group. Change the form where necessary.



encounter/counter

- (1) I pointed out the shortcoming of the scheme, but he _____ that the plans were not yet finished.
- (2) On his way to the company he _____ an old friend on the street yesterday.

discourage/encourage

- (3) His parents _____ him from joining the air force.
- (4) I _____ her to work hard and to try for the examination.

impose/expose

- (5) The crime of the corrupt(腐败的) officials must be _____ without any reserve.
- (6) Politically all countries should respect and consult one another and should not seek to _____ their will on others.

- 2) Directions:** Spell out the word according to the explanation given after each word. The first letter of each word is given for your reference. Then choose the proper word to fill in each blank in the sentences that follow. Change the form where necessary.

- (1) c _____ v. to change (sth.) from one form or use to another
- (2) i _____ a. that cannot be avoided
- (3) i _____ v. to speak or act in a way that hurts the feelings
- (4) r _____ n. restricting or being restricted
- (5) p _____ a. used or intended for protection
- (6) Although they have tried their best, it seems _____ that they'll lose.
- (7) I can't see how this plastic sheet _____ into a tent.
- (8) I felt most _____ when they made me sit at a little table at the back.
- (9) There are currency _____ on the sums allowed for foreign travel.
- (10) Workers who handle asbestos(石棉) need to wear _____ clothing to protect themselves.

- 3) Directions:** In each of the following sentences, there is one key word or phrase incorrectly used. Identify that word or phrase and put it right.

- (1) Which sport has the most expenses at terms of training equipment, players' personal equipment and uniforms?
- (2) The speaker talked about sports in general and about football on particular.
- (3) To raise wages mean increasing purchasing power for our common people.
- (4) He was not aware to her presence till she spoke to him.
- (5) The conquerors imposed difficult conditions of peace in the defeated enemy.

- 4) Directions:** Make sentences with the words and phrases given. Change the form where necessary.

- (1) do you ever, pleasure, allow, your work, to interfere with

- (2) I have lost, contact with, Tom, the, in, few months, last
 (3) you, amounts to, what, a direct criticism, say, to me
 (4) having worked, converted, they, an old house, a new one, into, for several months
 (5) this university, the tuition fees, all over the country, in terms of, the highest, charged

III. 课文重点分析

1. While it is also true of the businessmen doing business abroad, there are some other troubles that likely discourage them from getting the most out of international trade. (Para. 1, L. 3~5) 同样,从事海外贸易的商人也会有一些麻烦,这些麻烦可能阻止他们在国际贸易中获得最大好处。

get (the most) out of 从……中得到,(最)有效的使用;get out of 也常用来表示“逃避做某事,摆脱”之意。the most 只是用来表示程度,还可以说 get little out of, get nothing out of 等。

2. Unless one is aware of such expected behaviors he may end up insulting the people with whom he hopes to establish trade relations. (Para. 4, L. 4~6) 你必须知道应该怎么做,否则就可能冒犯你想与之建立贸易关系的人。

句中 whom 引导一个定语从句,其先行词是 the people; establish trade relations with 意思是“和……建立贸易关系”,定语从句中的介词 with 提前到引导词 whom 前面。

3. In addition, there is the dilemma associated with converting at \$0.72. (Para. 5, L. 10~11) 甚至以一个卢布兑换 0.72 美元也会遇到麻烦。

句中 associated with converting at \$0.72 为过去分词短语作后置定语,修饰 the dilemma。

4. Some financial institutions may be unwilling to pay this price, feeling that the ruble will sink much lower over the next week. (Para. 5, L. 11~13) 一些金融机构可能预感到下个星期卢布会跌得更多而不愿按这个价格买进卢布。

句中 feeling that the ruble will sink much lower over the next week 为现在分词结构表示原因,相当于一个原因状语从句。

5. For example, a quota that states that no more than 50 000 Class A widgets may be imported from Europe each year is a restriction stated in terms of physical quantity. (Para. 7, L. 2~4) 例如,从欧洲进口的 A 级小商品每年不得超过 50 000 件的配额是一种以物品数量表示的限制。

句中第一个 that 引导的是一个定语从句,先行词为 quota;其中含有另一个 that 引导的宾语从句作 states 的宾语。stated in terms of physical quantity 为过去分词短语作后置定语,修饰 restriction。

6. A tariff is a duty or fee levied on goods being imported into the country. (Para. 8, L. 1~2) 关税是对进口到一个国家的商品所征收的税额或费用。



levied on goods being imported into the country 是过去分词短语作后置定语, 修饰 a duty or fee; being imported into the country 也为分词短语作后置定语, 修饰 goods。

7. For this reason, protective tariffs are often high, thereby forcing the foreign business to raise its prices to cover the tariff. (Para. 8, L. 8~10) 由于这个原因, 保护性关税通常是相当高的, 从而迫使外国企业提高其价格以偿付关税。

注意 thereby 为副词, 不是连词。

IV. 课文练习答案及详解

◎ Reading Comprehension

- 1) F 2) T 3) F 4) T 5) F
- 1) The unique problems in international trade are cultural problems, monetary conversion and trade barriers.
2) Because people from different countries speak different languages and have different customs and manners. These differences can cause cultural problems in international trade.
3) Because when one company trades with foreign companies, the currency paid in the transactions may be of little value to the company. So it is necessary to convert the foreign currency to the currency that is useful to the company.
4) The two common trade barriers mentioned in the text are quota and tariff.
5) A government can design a protective tariff and levy a high fee on the imported goods. In this way a government can discourage foreign businesses from shipping certain goods into the country.

◎ Vocabulary

1. 1) B 导致

[译文] 那个实验发现了一种治疗癌症的药物。

[解析] A. 冒犯, 辱骂

C. 决定, 下决心

D. 咨询

- 2) D 交易

[译文] 银行对办理的每一笔交易收取一定的费用。

[解析] A. 关系

B. 管理

C. 机会

- 3) C 使……转变

[译文] 给我点时间, 我就会使她转变到我们的政党中来。

[解析] A. 完全改变

B. 改变

D. 变化

- 4) A 保护的

[译文] 母亲有保护孩子的天性。